

شهرهای پایدار متصل

ویلیام جی. میشل و فدریکو کاسالنیو

ترجمه

عباس آذری

مهدی میرمعینی

آرش فتح جلالی

mitchell, William J

سرشناسه: میشل، ویلیام ج.

عنوان و نام پدیدآور: شهرهای پایدار متصل / ویلیام ج. میشل، فدریکو کاسالنیو؛ ترجمه عباس آذری، مهدی میرمعینی، آرش فتح‌جلالی.

مشخصات نشر: تهران: سازمان زیباسازی شهر تهران، ۱۳۹۷.

مشخصات ظاهری: ۱۷۴ص: مصور(رنگی).

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۸۱۵-۰۶-۸

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

یادداشت: عنوان اصلی: Connected sustainable cities.

موضوع: توسعه پایدار شهری

Sustainable urban development موضوع:

موضوع: تکنولوژی اطلاعات و ارتباطات

Information and communications technologies* موضوع:

موضوع: سیاست شهری

Urban policy موضوع:

موضوع: شهر و شهرستان‌ها—آینده‌نگری

Cities and towns-- Forecasting موضوع:

شناسه افزوده: کاسالنیو، فدریکو

Casagno, Federico شناسه افزوده:

شناسه افزوده: آذری، عباس، ۱۳۶۱-۰۳-۰۳

شناسه افزوده: میرمعینی، مهدی، ۱۳۶۱-۰۳-۰۳

شناسه افزوده: فتح‌جلالی، آرش، ۱۳۷۱-۰۳-۰۳

شناسه افزوده: سازمان زیباسازی شهر تهران

رده بندی کنگره: ۱۳۹۶م۹۳/HC۷۹

رده بندی دیویی: ۳۳۸/۹

شماره کتاب‌شناسی ملی: ۴۸۳۶۱۴۹



سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

Connected sustainable cities

شهرهای پایدار متصل

نویسنده: ویلیام ج. میشل، فدریکو کاسالنیو

مترجمان: عباس آذری، مهدی میرمعینی، آرش فتح‌جلالی

ناشر: انتشارات سازمان زیباسازی شهر تهران

چاپ نخست: ۱۳۹۷

شمارگان: ۱۰۰۰ جلد

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۸۱۵-۰۶-۸

قیمت: ۴۰۰۰۰ تومان

نشانی: تهران، میدان شهدای هفتم تیر، خیابان شهید مفتح جنوبی، نبش کوچه شهید شیروانی، پلاک ۲، سازمان زیباسازی شهر تهران

تلفن: ۸۸۱۴۹۲۹-۰۲۱ کد پستی: ۱۵۸۳۹۱۷۴۱۱

نشانی سایت اینترنتی سازمان زیباسازی شهر تهران: www.zibasazi.ir

حق چاپ و نشر این کتاب متعلق به سازمان زیباسازی شهر تهران بوده و هر گونه کپی

یا نقل مطالب بدون اجازه پیگرد قانونی دارد.

فهرست

مقدمه	۱۳
شهرهای پایدار متصل چه هستند؟	۱۴
چگونه می توان به آنها (شهرهای پایدار متصل) دست یافت؟	۱۴
پیشینه پژوهش	۱۴
این کتاب	۱۵
فصل ۱: شهرها چگونه تکامل پیدا کرده اند	۱۷
پوسته ها و اسکلت ها	۱۸
دگرگونی نانیک	۱۸
سیستم های عصبی الکتروکی	۱۹
کار کردن هوشمندتر	۲۰
فصل دوم: حرکت پیرامون شهر	۲۰
سناریو: رفت و آمد کارآمدتر	۲۲
سناریو: پارکینگ کارآمدتر	۲۹
سناریو: حمل و نقل عمومی جذاب تر و کارآمد تر	۳۶
سناریو: حمل و نقل هماهنگ و یکپارچه الکترونیک	۴۷
سناریو: استفاده مفید از زمان سفر	۵۴
سناریو: جابه جایی افراد بر اساس میزان تقاضا	۶۴
سناریو: حل کردن معضل «آخرین مایل»	۷۴
فصل سوم: مدیریت خانه ها	۷۹
سناریو: خانه هایی که انرژی را تولید و مصرف می کنند	۸۰
سناریو: خانه هایی که به صورت هوشمندانه اقدام به بازیافت زیاده می کنند	۹۱
سناریو: خانه هایی که آب را جمع آوری کرده و مجدداً از آن استفاده می کنند	۹۹

فصل چهارم: مدیریت محل های کار.....	۱۰۷
< سناریو: دهکده های کار و زندگی متصل	۱۰۸
< سناریو: فضا های کاری هوشمند	۱۱۸
فصل پنجم: مسئولیت پذیری شخصی.....	۱۲۷
< سناریو: دانستن میزان مصرف فردی کربن و آب	۱۲۷
فصل ششم: جمع بندی	۱۳۷
سنجش و داده کاوی	۱۳۸
اقدام غیر متمرکز	۱۳۸
عملگر الکترونیکی	۱۳۹
سیستم ها و نرم افزار های کتابخانه	۱۴۰
حلقه های محلی در مقابل حلقه های متمرکز	۱۴۰
چند کاره بودن و انعطاف پذیری فضایی	۱۴۲
انتخاب های مسئولانه و آگاهانه	۱۴۲
نسل بعدی ابزار فناوری اطلاعات و ارتباطات	۱۴۳
آموزش و فرهنگ جدید	۱۴۴
ابداع آینده های شهری پایدار	۱۴۴
فهرست واژگان تخصصی	۱۴۷
نمایه نام های صحیح	۱۶۳
دیگر صفحات اینترنتی مرتبط	۱۶۸
درباره ی نویسندگان	۱۷۰

خدایا شروع سخن نام توست وجودم به هر لحظه آرام توست
دل از نام و یادت بگیرد قرار خوشم چونکه باشی مرا در کنار

مقدمه مترجمان

اصطلاح شهر هوشمند خیلی جدید نیست، مبدأ آن به حرکت رشد هوشمندانه شهری در اواخر دهه ۱۹ میلادی برمی گردد که در آن سیاست‌های جدید برای شهرسازی پرتلند در ایالت ارگون آمریکا اختصاص یافت. از سال ۲۰۰۵ میلادی این اصطلاح توسط برخی شرکت‌های فناوری مانند ساسکو، آبی‌ام و زیمنس برای کاربردهای مجموعه سیستم‌های اطلاعاتی با عملکردهای زیرساخت مری و خدماتی مثل ساختمان، حمل‌ونقل، شبکه‌های توزیع آب و برق و ایمنی مطرح شد. این نشان به بعد تقریباً هر شکل از فناوری اطلاعات و ارتباطات در برنامه‌ریزی شهری و عملکرد شهرها کال بیداکردند.

چشم‌انداز شهر هوشمند بر پایه سیستم متصل و اطلاعات مبناست و مردمی که در آن کار و زندگی می‌کنند، دارای کیفیت زندگی بالاتر نسبت به شهرهای غیرهوشمند هستند. پس هوشمندی بدون داشتن شبکه‌ای همه‌گیر و فراگیر امکان‌پذیر نیست. امروزه شبکه‌های ارتباطی گسترده و گوناگونی در کشورمان شکل گرفته است یا در حال تکمیل است تا شرایط را برای ساختن شهرهای متصل فراهم کنند. از سوی دیگر **توسعه پایدار** نیز با عنوان یکی از بزرگترین دغدغه‌های جهان امروز به‌شمار می‌رود. این کتاب به دنبال ایجاد نگرشی تازه به مفهوم **شهر پایدار متصل** است. این که شهر پایدار متصل موجب افزایش کیفیت زندگی شهروندان می‌شود، فرضی اثبات شده است؛ اما قطعاً به درک روشن و صریحی از آثار شهر متصل هوشمند بر پایداری زیست‌محیطی، اجتماعی و اقتصادی نیاز دارد. کتاب دارای شش فصل است که در چهار فصل از آن سناریوهایی مطرح شده که می‌توانند بینش و درک روشنی از مفهوم شهر پایدار متصل را به خواننده انتقال دهند. این سناریوها شامل حرکت، مدیریت خانه، محل کار و مسئولیت شخصی هستند. در هر سناریو فراهم کردن بستر فناوری و درس‌آموخته‌ها، بیان‌شده‌اند که می‌توانند در

ایده‌پردازی و افزایش خلاقیت خواننده مؤثر باشند.

با توجه به کمبود کتاب‌های تخصصی شهر هوشمند و متصل بر آن شدیم در جهت شناسایی شهر متصل، که پایه‌ای برای توسعه پایدار است، قدمی کوچک برداریم. به نظر می‌رسد این کتاب که حاصل تلاش آزمایشگاه تجربه موبایل ام‌آی‌تی است، می‌تواند پلی جهت ارتباط شهرسازان با متخصصین فناوری اطلاعات و ارتباطات (ICT) جهت تولید محتوا و پیاده‌سازی جامعه متصل پایدار باشد. به شک این ارتباط دو طرفه می‌تواند راهکارهای خلاقانه‌ای برای افزایش کیفیت زندگی شهرها، ارائه نماید. چیزی که می‌تواند در پیشرفت و حرکت روبه جلو مهم باشد این است که شبکه‌های ارتباطی، دیگر فقط کاربرد مکالمه و پیامک ندارند؛ بلکه به عنوان زیرساخت حیاتی برای خانه‌ها، حمل و نقل و محیط‌های کاری شهرهای آینده هستند. پس خدمات ارزش افزوده‌ی شبکه ارتباطی که از ترکیب محتوای مستخرج از شهر و شبکه بدست می‌آیند، می‌تواند بسیاری از مشکلات شهرهای آینده را برطرف و راه‌حل‌های خلاقانه‌ی جایگزین را معرفی کند. در مسیر ترجمه کتاب اساتید و پژوهشگرانی تلاش نمودند که جا دارد از آن‌ها تشکر کنیم. ابتدا از دکتر مهدی خاک‌زند که نظارت کیفی کتاب را برعهده داشتند و همچنین از آقای محمد محسن سلیمانپور و خانم شادی محمدی اوجان جهت همکاری در ویرایش و بازخوانی کتاب کمال تشکر و قدردانی را می‌نماییم.

عباس آذری، مهدی میرمشتی، ارش فتح جلالی